| Amar haEl | אָמַר הָאֶל | Thus saith the Lord |
| --- | --- | --- |
| Ki ami bacharta lo lishloAch | כִּי עַמִי בָּחָרְתַ לֹא לִשְלוֹח | Since you refuse to free my people |
| Bkol rachvey mitzrayeem | בְּכֹּל רַחְבֵי מִצְרַיִם | All through the land of Egypt |
| Eshlach makot umagefot | אֶשְלַח מַכּוֹת וּמַגֶפוֹת | I SEND A PESTILENCE AND PLAGUE |
| Bkol beitam umitotam | בְּכלֹ בֵּיתַם וּמִיטַותַם | INTO YOUR HOUSE AND INTO YOUR BED |
| Baneharot ubarechovot | בַּנֵהַרוֹת וּבַּרֶחוֹבוֹת | INTO YOUR STREAMS, INTO YOUR STREETS |
| bamaAchal, bamashkaOt | בַּמַאַכַל, בַּמַשְקַאוֹת | INTO YOUR DRINK, INTO YOUR BREAD |
| Al hapaneem, al haparot | עַל הַפַּנִים, עַל הַפַּרוֹת | UPON YOU CATTLE, ON YOUR SHEEP |
| Al hashorim ubasadit | על הלַשְוַורִים וּלַשַֹדוֹת | UPON YOUR OXEN IN YOUR FIELD |
| Bishnatcha bachalomot | בְּשְנַתְךָ בָּחָלוֹמוֹת | INTO YOUR DREAMS IN YOUR SLEEP |
| Ad tishabru veticanu | עַד תשברו ותכנעו | UNTIL YOU BREAK UNTIL YOU YIELD |
| Ki et ami ani goEl | כי את עמי אני גואל | I SEND THE SWARM, I SEND THE HORDE |
| Amar haEl | אַמַר הַאֶל | THUS SAITH THE LORD |
| Achicha ken hayeeti | **Ramses:**  אַחִיךָ כן הַיִיתִי | MOSES, ONCE I CALLED YOU BROTHER |
| Vematrati haita | ומטרתי הייתה | ONCE I THOUGHT |
| She’rak titzchak | שרק תצחק | THE CHANCE TO MAKE YOU LAUGH |
| Ze’ kol ma she’ratziti | זֶה כֹּל מַה שְרַצִיתִי | WAS ALL I EVER WANTED |
| Eshlach raAm me’hashamayeem | **Chorus:**  אֶשְלַח רַעַם מְהַשַמַיים | I SEND THE THUNDER FROM THE SKY |
| Esh yoredet milmalaa | אֶש יוֹרֶדת מִלְמַעלַה | I SEND THE FIRE RAINING DOWN |
| Vegam achshav | **Moses:**  וְגַם עַכְשַיו | AND EVEN NOW |
| Halvai she’lo nivcharti | הַלְוַואִי שְלֹא נִבְחַרְתִי | I WISH THAT G-D HAD CHOSE ANOTHER |
| keshaleeAch eloheem becha lilchom | כְּשַלִיח אֶלוֹהִים בְּךָ לִלְחוֹם | SERVING AS YOUR FOE ON HIS BEHALF |
| Ze’ lo ma sheratziti | זֶה לא מַה שְרַצִיתִי | IS THE LAST THING THAT I WANTED... |
| Eshlach becha barad soref baEsh | **Chorus:**  אֶשְלַח בְּךָ בָּרָד שַֹורף בְּאֶש | I SEND A HAIL OF BURNING ICE |
| Al kol sade’ yeeheeye’ mokesh | עַל כֹל שַֹדֶה יהיה מוקש | ON EV'RY FIELD ON EV'RY TOWN |
| Haya ze’ beiti | **Moses:**  הַיַה זֶה בֵּיתִי | THIS WAS MY HOME |
| keEvim vyeesurim | כְּאֶבִים וְיֶיסוּרִים | ALL THIS PAIN AND DEVASTATION |
| meAnim oti bifnim | מַעַנִים אוֹתִי בִּפְנִים | HOW IT TORTURES ME INSIDE |
| Ki sovlim chafim m’pesha | כִּי סוֹבְלִים חַפִים מְּפֶּשַע | ALL THE INNOCENT WHO SUFFER |
| Milv’cha hacha karir | מִלבך הכה קריר | FROM YOU STUBBORNNESS AND PRIDE... |
| Eshlach arbeh b’ruach | **Chorus:**  אֶשְלַח אַרְבֶּה בְּרוּח | I SEND THE LOCUSTS ON A WIND |
| Ha’olam od loh ra’ah | הַעוֹלַם עוֹד לֹא רַאַה | SUCH AS THE WORLD HAS NEVER SEEN |
| Al kol alah, al kol giv’ol | עַל כֹּל עַלה, עַּל כֹּל גִבְעוֹל | ON EV'RY LEAF ON, EV'RY STALK |
| Ein yarok rak afelah | אין ירוק רק אפלה | UNTIL THERE'S NOTHING LEFT OF GREEN |
| Ki et ami ani go’el | כי את עמי אני גואל | I SEND MY SCOURGE, I SEND MY SWORD |
| Amar ha’eil | אַמַר הַאֶל | THUS SAITH THE LORD! |
| Harei achi hayiti | **Moses:**  הַרֵי אָחִי הַיִיתַ | YOU WHO I CALLED BROTHER |
| Lamah t’vakesh lispog makot? | לַמַה תְבַקֶש לִסְפּוֹג מַכּוֹת? | WHY MUST YOU CALL DOWN ANOTHER BLOW. |
| V’et hashot v’et hachod | **Chorus:**  ואת השוט ואת החוד | I SEND MY SCOURGE, I SEND MY SWORD |
| Yishlach kvar et ami | **Moses:**  תשלח כבר את עמי | Let my people go |
| Ko amar ha’eil | **Moses and Chorus:**  כֹּה אָמַר הַאֶל | THUS SAITH THE LORD |
| Harei achi hayiti | **Ramses:**  הַרֵי אַחִי הַיְיתַ | YOU WHO I CALLED BROTHER |
| Eich yachol oti atah lisno? | אֵיךְ יַכוֹל אוֹתִי אָתַה לִשְֹנוֹא? | HOW COULD YOU HAVE COME TO HATE ME SO? |
| Ze mah she’ratzita? | זֶה מַה שְרַצִיתַ? | IS THIS WHAT YOU WANTED? |
| Eshlach makot eshlach tzarot | **Chorus:**  אשלח מכות אשלח צרות | I SEND THE SWARM, I SEND THE HORDE... |
| Az et libi akshich | **Ramses:**  אֶז אֶת לִיבִּי אַקְשִיח | THEN LET MY HEART BE HARDENED |
| Im ham’chir yamshich od l’alot | אִם הַמְחִיר יַמְשִיך עוֹד לַעַלוֹת | AND NEVER MIND HOW HIGH THE COST MAY GROW. |
| Klum lo y’shaneh z’ot | כלום לא ישנה זאת | THIS WILL STILL BE SO: |
| L’olam lo eshleach, et amcha mipoh/ | לעולם לֹא אֶשַלֶחַ, את עמך מפה | I WILL NEVER LET YOUR PEOPLE GO |
| Amar ha’eil | **Chorus:**  אָמַר הַאֶל | THUS SAITH THE LORD |
| Amar ha’eil | **Moses:**  אָמַר הַאֶל | THUS SAITH THE LORD |
| L’olam lo | **Ramses:**  לעולם לא | I WILL NOT... |
| Eshleach/Tishlach et ami/amcha mipoh! | **Moses, Ramses, and Chorus:**  אשלח\תשלח את עמי\עמך מפה! | LET YOUR (MY) PEOPLE GO! |